

松陽方言攷

古音第一

「下」_下「Y」松俗讀若「戶」_X，古音也，毛詩采蘋：「于以奠之，宗室牖下」，鄭箋：「下，協韻則音戶，後皆放此」，蓋與下文：「誰其尸之，有齊季女」，之「女」字協，若讀「下」爲「下」_Y，則不協矣，易乾象：「潛龍勿用，陽在下也，見龍在田，德施普也」，下與普協，大過象：「柔在下也，過以相與也」，下與與協，咸象：「亦不處也，所執下也」，下與處協，「下」，均讀「戶」。

「來」_{ㄌㄨㄞ}松俗讀若「梨」_{ㄌㄨㄞ}，冰臺所撰「千古元音闔語存」，闔語來曰里，古音也，毛詩終風：「終風且霾，惠然肯來」，鄭箋：「來，協韻多音梨，他放此」，蓋與下文：「莫往莫來，悠悠我思」，之思字協，若「來」讀爲「ㄌㄨㄞ」，落哀切，則不協矣，易益象：「偏辭也，自外來也」，來與辭協，太公兵法黃帝語：「日中

不莫，是謂失時」，之時期等字，與來字協，來亦均當讀梨。

「沒有」，四川兩湖等處言「沒得」，松俗言「無」，讀若「謨」 \rightarrow 「 \times 」，閩語：「無」亦曰「模」 \rightarrow 「 \times 」，古語古音也，吾國各地讀南無阿彌陀佛之無字爲「 \rightarrow 」 \rightarrow 「 \times 」，南無二字譯音，歸命、敬禮、歸禮、救我、度我、之意，又譯作南牟、南謨、那謨、納慕、娜母、南忙、那模、曩謨、納莫、曩莫、等音，可見南無之「無」字，與牟謨慕母忙模莫等字同音，法華經方便品曰：「一稱南無佛，皆已成佛道」，法華經爲姚秦羅什所譯，是姚秦時，無字讀音，正與今松讀無異，黃侃古音十九組：「無，武扶切，聲韻俱異，古讀如謨，莫胡切」，上海言「沒有」爲「嚙」 \rightarrow 「 \times 」沒」，廣東言「沒有」爲「冇」 \rightarrow 「 \times 」，皆因不知古「無」字讀音，另造「嚙冇」二字，童振華據汪寶榮就外國語古來傳述之中國語，及中國古時音譯之外國語，研究發音，謂：「一書眉深淺入時無」之無字，應讀「no」，猶今言「麼」 \rightarrow 「 \rightarrow 」，亦因不知「無」字古音，另造麼嗎等字，錢大昕謂：「古無輕唇音」，故輕唇音之「武」 \rightarrow 「 \times 」，松俗讀重唇爲「 \rightarrow 」

「ㄨ」，輕唇音之「望」^ㄨ，松俗讀重唇爲「ㄨ」，其例不一而足，今南音讀「無、武、勿、望、」爲輕唇，非古音，北音讀「無、武、勿、」爲「ㄨ」，讀「望」爲「ㄨ」尤之喉音者，去古尤遠。（此節古無輕唇）

松陽讀「漁」爲「ㄉ」，讀「銀」爲「ㄌ」，爲「ㄉ」，讀「堯」爲「ㄉ」一「ㄌ」，古音也，「漁銀堯」均屬「疑」母，今讀「漁」爲「ㄉ」，讀「銀」爲「ㄌ」，讀「堯」爲「ㄌ」，與「喻」母混矣，江永曰：「疑出牙，喻出喉，相去率遠，而今人以深喉呼「疑」爲「怡」，凡疑母字，皆以喻母呼之，如呼「漁」如「余」，呼「銀」如「寅」，呼「堯」如「遙」，習焉不察，反謂疑喻爲重出」，松俗讀音，正可證明江說之不謬，黃公紹所載三十六母，妄分疑母之魚虞等字，與喻母之章雲等字相混，別爲魚母，故錢大昕斥爲妄生分別也。（此節疑喻二母非重出）

南人讀國音，苦於讀「ㄐ」^ㄐ，因南方無此音，多讀爲「ㄑ」^ㄑ，松陽則讀爲「ㄑ」^ㄑ，北人苦於讀「ㄑ」^ㄑ，因北方無此音，泥母字，多混入喻母也。

(以下端透定泥四紐之嬗變)

「竹出」松俗讀「篤」，古音也，錢大昕謂：「古無舌頭舌上之分，知澈澄母，與端透定母無異，古音讀「竹」爲「篤」，詩：「綠竹猗猗」，釋文：「韓詩作篤，音徒沃反」，今讀「竹」爲「出」，古音所無也。

「猪出」松俗讀「都」，錢大昕謂：「書禹貢大野既豬，豬，史記作都」，今讀「猪」爲「出」，古音所無也。

「秩出」松俗讀「豨」，錢大昕謂：「古讀秩如豨，書平秩東作，說文引作豨」，今讀「秩」爲「出」，古音所無也。

福州人讀竹爲「方」又「」，讀猪爲「方」，讀秩爲「方」，聲紐與松讀如出一轍。

易說卦：「震一索而得男，故謂之長男，坎再索而得男，故謂之中男」，韓康伯註：「長，丁丈反，下皆同，中，丁仲反，下同，」松俗言「長」爲「方」。

先父輩尙讀此音，今讀者漸寡，「言蚊帳」爲「蚊^{ㄉㄨㄥˊ}」，言「中央」爲「東^{ㄉㄨㄥ}」，與韓注讀舌頭音者正合，松俗讀「置」爲「^{ㄉㄨㄥˊ}」，言長短之長爲「^{den}」，亦舌頭音，今「長」展兩反，「中」陟仲反，「置」知意反，讀舌上音者非古。

易師卦：「終來有它吉」，王弼註：「它，敕多反」；它敕同紐，則敕當讀舌頭音「^{ㄉㄨㄥˊ}」，非舌上音「^{ㄉㄨㄥ}」，它多同韻，則它讀「^{ㄉㄨㄥˊ}」，不張口讀「^{ㄉㄨㄥ}」，而讀敕爲舌上音，讀它爲張口音者，非古。

江永音學辨微：「舌上音，舌上抵齶」，黃侃音略，爲之是正，謂：「此當云舌頭彎曲如弓形，向裏，非舌頭抵齶也，「知」是也，「澈澄」稍加送氣而分清濁，「娘」就此部位，而收以鼻之力」，按松俗讀「知澈澄娘」四紐，爲「^{ㄉㄨㄥ}」，正是江說所謂舌抵上齶，且四紐發音，形勢相同，黃謂彎曲如弓形，向裏，卽今北音之「^{ㄉㄨㄥ}」，但「^{ㄉㄨㄥ}」二音，洵彎曲如弓形，向裏矣，而「^{ㄉㄨㄥ}」音，則並不彎。